

ТАСДИҚЛАЙМАН:

/Approved:

Бошқарувчи Директор / Managing director
(Харид комиссияси раиси / Chairman of the Procurement
Commission)

«УзАвто Моторс Пауэртрейн» АЖ / JSC
"UzAvto Motors Powertrain"
(бўйртмачи номи / customer name)



Гулямов Саидазим
Миркамалович
/ Gulyamov Saidazim
Mirkamalovich
(Ф.И.Ш / full name)

«06» 10 2022й.

**«УзАвто Моторс Пауэртрейн» АЖ эҳтиёжи учун
Механик ишлов бериш цехига тегишли бўлган эҳтиёт
қисимларини сотиб олиш бўйича техник топширик/**

**Scope of requirements (hereby SOR) for the purchase of
Manufacturing spare parts for the needs of JSC "UzAvto Motors
Powertrain"**

Ташкент вилояти
/ Tashkent region.

2022г.

Умумий маълумотлар ва техник талаблар:

1	Буюртмачининг ички буюртма рақами / Internal request number of the customer	PR № 200001164
2	Буюртма тури / Request type	<p>Очиқ турдаги Бир йилга Blanket for One year</p> <p><u>Изоҳ:</u></p> <p><i>Очиқ турдаги харид (буюртмачи техник топшириқда кўрсатилган товарлар (ишлар, хизматлар)ни харид қилиш мажбуриятини олмайди. Бунда ижрочи билан шартнома тузилганда товарлар (ишлар, хизматлар) буюртмачининг эҳтиёжидан келиб чиқиб, буюртмачи томонидан ёзма равишда тасдиқланган алоҳида буюртмаси бўлиши ижрочига сўровнома юборилгандагина етказиб берилади. Буюртмачи шартнома қилинган барча товарлар (ишлар, хизматлар)ни харид қилишга мажбур эмас. Нархлар шартномада кўрсатилган муддат ичида ўзгартирилмайди. / Blanket order. In this type of procurement, the customer is not obliged to purchase all the contracted goods (works, services). Prices are not changed within the period specified in the contract.</i></p>
3	Харид қилиш кўзда тутилган барча товарлар (ишлар, хизматлар) учун режа жадвал махсус ахборот порталида жойлаштирилганлиги ҳақида маълумот / Information on the schedule for all goods (works, services) to be procured is posted on a special information portal	Режа жадвал махсус ахборот порталида жойлаштирилган. / Schedule is posted on a special information portal
4	Товарлар (ишлар, хизматлар) сотиб олиш заруратининг асосланганлиги / Justification of the need to purchase goods (works, services)	Механик ишлов бериш цехининг эҳтиёжи учун / For Manufacturing
5	Товарлар (ишлар, хизматлар)дан фойдаланиладиган жой / Place of use of goods (works, services)	«УзАвто Моторс Пауэртрейн» АЖ / JSC "UzAvto Motors Powertrain".
6	Харид қилиш кўзда тутилган барча товарлар (ишлар, хизматлар) ҳақида маълумот / Information on all goods (works, services) to be purchased	Ушбу техник топшириқнинг 1 иловасига қаралсин / Consider Appendix 1 to this SOR
7	Товарлар (ишлар, хизматлар) янгилиги ҳақида маълумот (ишлаб чиқарилган сана) / Information about new goods (works, services) (date of manufacture)	Етказиб берувчи (ижрочи) ушбу ҳужжатда кўрсатишган талабларга мувофиқ товарларнинг янги бўлиши, олдчи фойдаланишда бўлмаганлигига қанолат беради. Агар қанолат муддати давомида товарлар носоз бўлиб чиқса ва ёки ушбу техник топшириқ талабларига жавоб бермаса, етказиб берувчи (ижрочи) Харидор (буюртмачи) томонидан ёзма ҳабарнома олганидан кейин товарларни янчисига алмаштиришига мажбурдир. Товарларни алмаштириш билан боғлиқ барча харажатлар етказиб берувчи (ижрочи)нинг ҳисобидан амалга оширилади.

		<p>2020 ёки 2021 йилдан кейин ишлаб чиқарилган бўлиши шарт /</p> <p>(The Supplier (Executor) guarantees that the goods are new and have not been used before in accordance with the requirements specified in this document. If during the warranty period the goods are defective or do not meet the requirements of this SOR, the supplier (executor) is obliged to replace the goods with new ones after receiving written notice from the Buyer (customer). All expenses related to the exchange of goods are carried by the supplier (executor).</p> <p>The goods must be manufactured after 2020 or 2021</p>
8	Товарлар (ишлар, хизматлар) бошланғич бюджет нархлари ва уларнинг асосланганлиги / Budget prices for goods (works, services) and their justification	<p>Жами бюджет нархи 700 000 000 сўм</p> <p>Total initial budget price is 700 000 000 sums.</p>
9	Тижорат таклифларининг техник томонлама баҳолаш меъзонлари ва усуллари / Criteria and methods of technical evaluation of commercial offers	<p>Тижорат таклифининг техник характеристикаси техник топшириқ талабларига жавоб бериши керак.</p> <p>Ишлаб чиқарувчи томонидан тақдим этилган кафолат сертификатига эга бўлиши керак /</p> <p>(The technical characteristics of the commercial proposal must meet the requirements of the terms of SOR. Must have a warranty certificate provided by the manufacturer)</p>
10	Товар (иш, хизмат)ларини етказиб бериш базиси ва муддатларига бўлган талаблар, ҳамда бошқа етказиб бериш билан боғлиқ талаблар / Requirements for the basis and terms of delivery of goods (works, services), as well as other requirements related to delivery	<p>DDP UMPT.</p> <p>Буюртма берилган муддатдан бошлаб икки ой ичида /</p> <p>DDP UMPT.</p> <p>Within 2 month since ordering.</p>
11	Товар (иш, хизматлар)нинг алоҳида тавсифнома ва сифат кўрсаткичлари (агар мавжуд бўлса) / Separate description and quality indicators of goods (works, services) (if any)	<p>Ушбу техник топшириқнинг 1 иловасига қаралсин</p> <p>See Appendix 1 to this SOR</p>
12	Товар (иш, хизмат)ларини эксплуатация қилиш (фойдаланиш) умумий шартлари, муддати ва бошқа қўшимча/махсус талаблари / General conditions, terms and other additional / special requirements for the operation (use) of goods (works, services)	<p>Ҳужжатлар</p> <ul style="list-style-type: none"> - Фойдаланиш ва техник қўлланмалар - Эҳтиёт қисмлар каталоги - Гидравлика тизими диаграммаси - Электр занжирлари чизмаси <p>The documents</p> <ul style="list-style-type: none"> - Operational and technical manuals - Spare parts catalog - Diagram of the hydraulic system - Drawing of electrical circuits
13	Кафолат муддати, лицензия, тренинг, сертификат ва бошқа қўшимча талаблар / Warranty period, license, training, certificate and other additional requirements	<p>Кафолат сертификати тақдим этили шарт</p> <p>A certificate of warranty is required</p>
14	Чизмалар, эскизлар, ўлчамлар ва буюртма миқдори бўйича талаблар /	<p>Мавжуд эмас</p> <p>Not available</p>

	Requirements for drawings, sketches, dimensions and order quantity	
15	Синовлар ва синов усуллари, муддати ҳақида талаблар / Tests and test methods, requirements for duration	Мавжуд эмас Not available.
16	Қадоқлаш, тамғалаш ҳақидаги ёки мувофиқлик сертификати бўйича талаблар / Requirements for packaging, labeling or certificate of conformity	Мавжуд эмас Not available
17	Ўтказиб берувчи (Иштирокчи)нинг малакасига ва техник салоҳиятига нисбатан талаблар / Requirements for the qualification and technical capacity of the Supplier (Participant)	Мавжуд эмас Not available
18	Дизайн талаблари, ўрнатилган ва техник талаблар, компонентлар, таркибий қисмлар ва материалларга қўйиладиган талаблар, мустаҳкамлик ва атроф муҳит ва бошқа ташқи омиллар таъсири остида вужудга келадиган параметрларга қўйиладиган талаблар, электр таъминот ва қувват бўйича талаблар / Design requirements, installation and technical requirements, requirements for components, components and materials, requirements for strength and parameters arising under the influence of the environment and other external factors, requirements for power supply and power	Мавжуд эмас Not available.
19	Экологик, санитария ва хавфсизлик талаблари / Environmental, sanitary and safety requirements	Мавжуд эмас Not available
20	Бошқа қўшимча талаблар / Other additional requirements	Мавжуд эмас Not available.

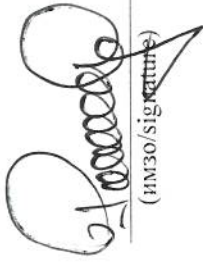
1 Илова (Товарлар учун) / Attachment (for Goods)

№	Товарларнинг давлат тилидаги номи / The name of the goods in the state language (Uzbek-Cyrillic)	Буюртма чинининг рақами (товарнинг техник хусусиятини белгилаш учун) / Customer's internal identification number (does not specify the technical characteristics of the goods)	ТИФТН рақами / HS Codes	Товарларнинг рус ва инглиз тилларидаги номи / Name of the goods in Russian and English	Техник талаблар (узунлиги, материал, таркиби, ва бошқалар техник хусусиятлар) / Technical requirements (length, material, composition, etc. technical characteristics)	Харид қилнаётган товарларнинг аниқ таърифлашнинг бошқа усули бўлмаган ҳолда / Unless there is another way to accurately describe the goods being purchased	Ишлаб чиқарувчининг маҳсулот идентификация рақами / Manufacturer's product identification number (Tax)	Ишлаб чиқарувчининг номи / Manufacturer's name	Қўшимча изоҳ / Additional comment	Миқдори / Quantity	Ўлчов бирлиги / Unit of measurement	Товарлар берилиш шартлари / Where the goods are to be delivered	Товарларнинг берилиш шартлари / Terms of delivery of goods	Товар бондлангич нархи / Starting price
	КУЛФЛАШ МОСЛАМАШИ	UZIN/ZSE02493	8425 19 000 9	LOCKING DEVICE (LOCKING) ROPE MADE OF GALVANIZED STEEL SH4.8 MM, STRUCTURALLY EXECUTED WITH A LENGTH OF CABLE 10 M) / ФАЛЖОН БЛОКРУЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО (БЛОКРУЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО С ТРОСОМ ИЗ ГАЛЬВАНИЗИРОВАННОЙ СТАЛИ Ш4.8 ММ. КОНСТРУКТИВНО ИСПОЛНЯЕТСЯ С ДЛИНОЙ ТРОСА 10 М)	С ТРОСОМ ИЗ ГАЛЬВАНИЗИРОВАННОЙ СТАЛИ Ш4.8 ММ. КОНСТРУКТИВНО ИСПОЛНЯЕТСЯ С ДЛИНОЙ ТРОСА 10 М	1011742	Мавжуд эмас	1011742 ---С ТРОСОМ ДЛИНОЙ 10 М. аналогия "Of analog"	100	Доња	DDP UMP.	Буюртма берилган ҳудуддан фойдаланмайдиган ҳолда	7 000 000 суғ	

Ишлаб чиқилди / Developed by:

Техник хизмат кўрсатишни режалаштириш бўлими
муҳандис
(лавозими / position)
жихозларни режали таъмирлаш ва паспортлаштириш бўйича

Риқиев Жавоҳир Боҳирович
(ФИИШ/Name)



(имзо/signature)

Келишилди / Agreed by:

Техник хизмат кўрсатиш бўлими бошлиғи ўринбосари
(лавозими / position)

Ильин Максим Валерьевич
(ФИИШ/Name)



(имзо/signature)

Ишлаб чиқариш бўлими бошлиғи
(лавозими / position)

Кинжеев Равшанбек Шавкатович
(ФИИШ/Name)



(имзо/signature)